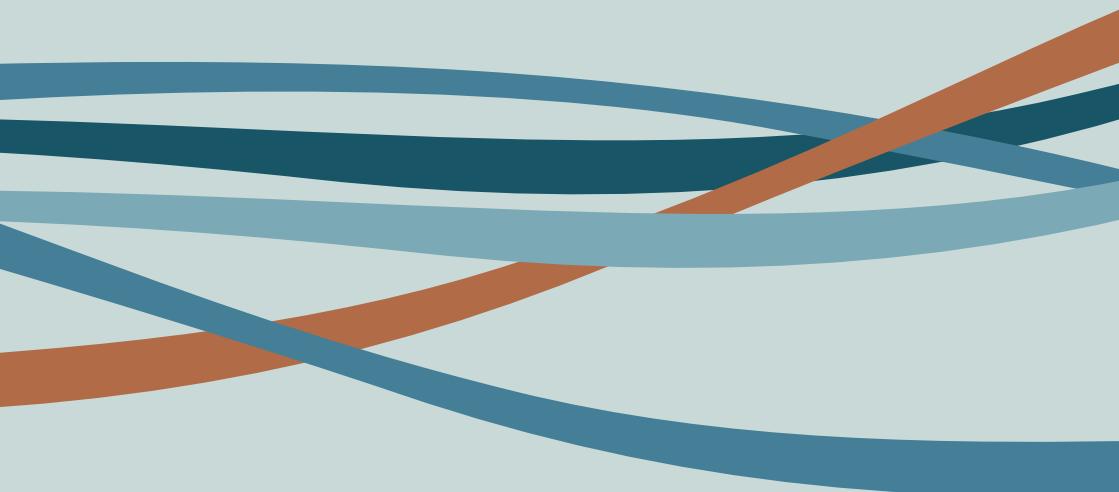


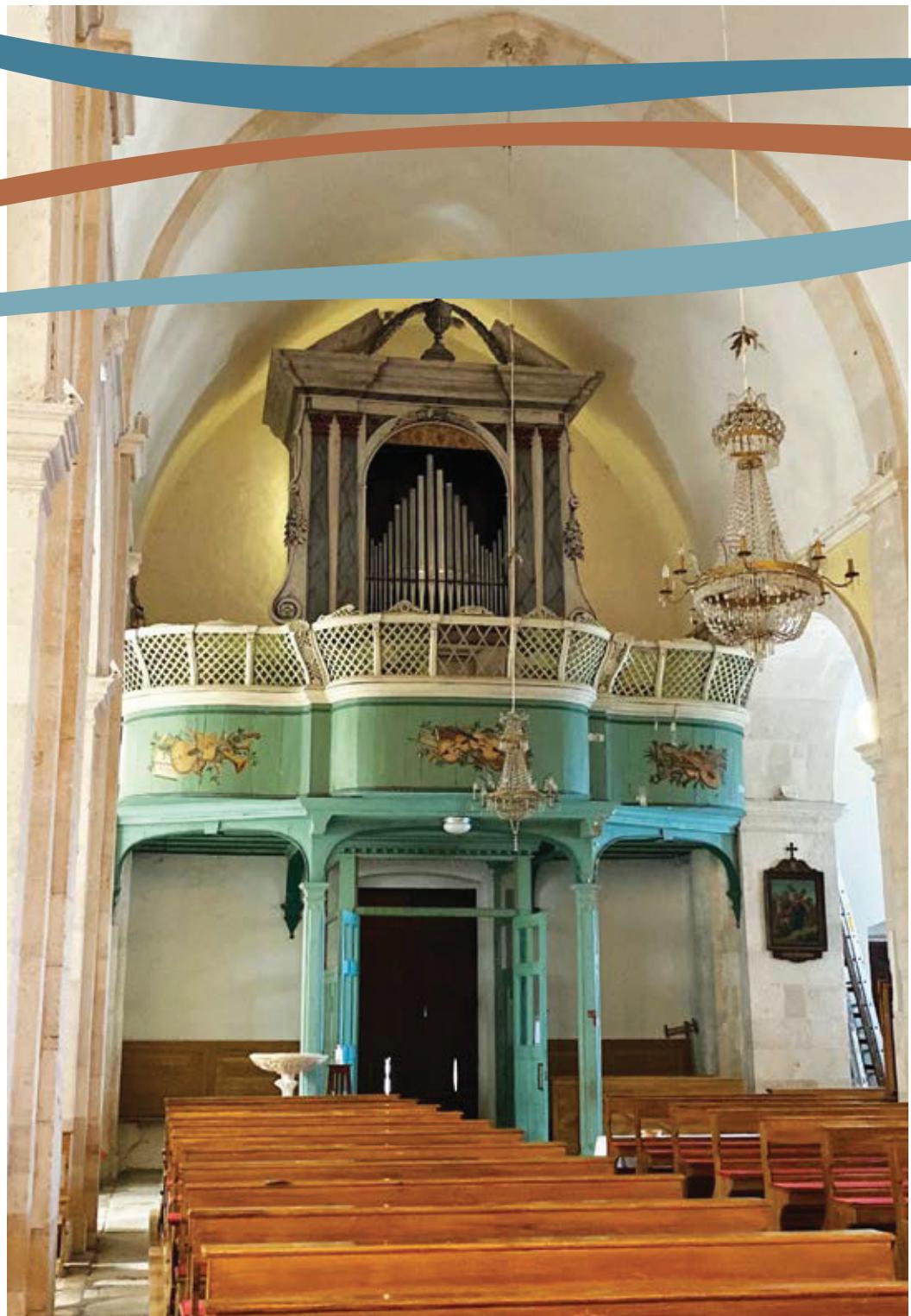
Orgulje otoka Visa 2022.

ORGANS OF THE ISLAND OF VIS 2022



Orgulje otoka Visa 2022.

ORGANS OF THE ISLAND OF VIS 2022



Malo koji naš otok može se pohvaliti brojnošću orgulja različitih stilskih razdoblja poput otoka Visa. Upravo na ovom relativno malom otoku nalaze se četvero povijesnih orgulja, dvoje u Visu, a dvoje u Komiži kao glavnim središtima otoka Visa.

Glazbena tradicija otoka Visa izuzetno je dugačka i kroz povijest se dugo, do gotovo 20. stoljeća, vezivala uz crkvene obrede i život u samostanima na otoku (benediktinski, franjevački i dominikanski). Ono što je Lepoglava za kontinentalnu Hrvatsku sa svojim najstarijim orguljama to je Komiža za Dalmaciju i primorsku Hrvatsku. Upravo u Komiži, u crkvi **sv. Marije zvanoj Gusarica** nalaze se najstarije orgulje u Hrvatskoj iz 1670. godine poljskog redovnika i graditelja Kilarevića. Tijekom 19. stoljeća. orgulje je proširio i uredio orguljar iz Bassana, Josip Girardi.

U Komiži se također nalaze orgulje češkog graditelja romantične dispozicije, u crkvi **sv. Nikole** bivšeg benediktinskog samostana, danas znanom pod imenom **Muster**.

U crkvi **sv. Jerolima** franjevačkog samostana u Visu postoje orgulje istog češkog graditelja kao i u Musteru u Komiži, samo što su ove jednomanualne s kompletним pedalom i naravno, romantičnom dispozicijom. Oba instrumenta češkog graditelja vrlo su nježnih i mekih registara.

Četvrte orgulje nalaze se u **župnoj crkvi Uznesenja BDM u Visu - Gospe od spilica**, te pripadaju venecijanskoj graditeljskoj orguljaškoj školi.

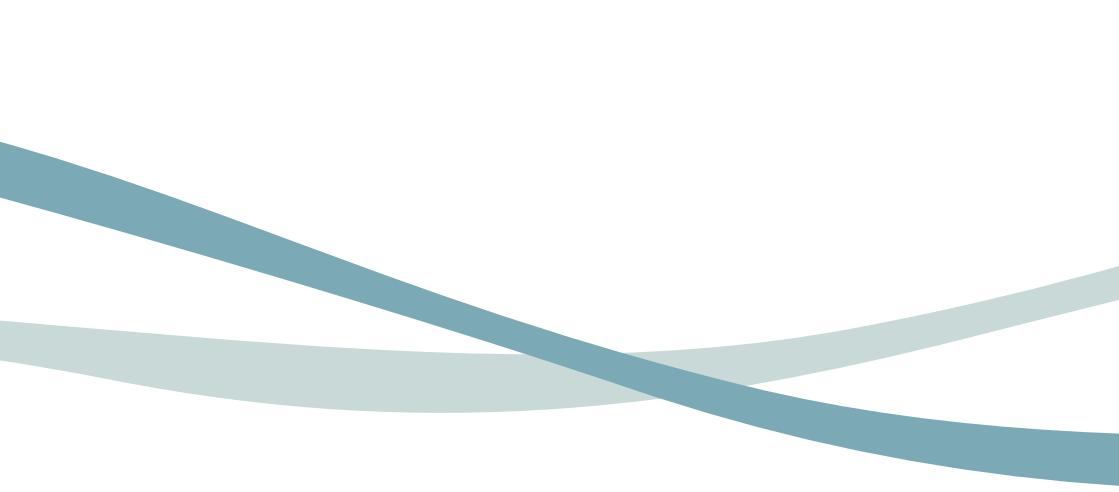
Svi su ovi instrumenti građeni s ciljem podizanja glazbenog dijela liturgije, te obogaćivanja iste u crkvama i samostanima otoka Visa.

Udruga Zvuci tišine i Sanda Vojković kao umjetnička savjetnica producirali su i vodili dugi niz godina respektabilne festivalne na Visu koji su osvojili niz priznanja u kulturnim krugovima i medijima (*Viške glazbene večeri, Jazzy Nights, Festival Otoka, Utvrde otoka Visa...*). Stoga je bilo prirodno upozoriti na vrijednost viških orgulja festivalom **Orgulje otoka Visa pokrenutim 2010. godine** kako bi javnosti predstavili jedinstveno orguljsko bogatstvo otoka Visa te kako bi senzibilizirali lokalnu i šиру zajednicu za potrebu obnove i održavanja hrvatske kulturne baštine.

Upravo zbog toga smo osobito ponosni što se koncerti održavaju na **obnovljenim orguljama u crkvi Uznesenja Blažene djevice Marije u Visu**.

Orgulje su jednomanualne sa skraćenim pedalom te tipičnim registrima venecijanske graditeljske škole. Nakon što su orgulje rastavljene zbog restauracije otkriven je autograf graditelja **Ettorea del Chiara (1852. – 1892.)** te godina **1886.** kada su postavljene u vjerojatno starije kućište.

2010. kad smo pokrenuli **Orgulje otoka Visa** orgulje u crkvi na *Spilicama* bile u zapuštenom i gotovo neupotrebljivom stanju. Uz svesrdnu pomoć tadašnjeg župnika don Pavulina Bjaževića pripremljena je sva dokumentacija te je projekt prijavljen Ministarstvu kulture RH za izvedbu konzervatorskih i restauratorsko-rekonstrukcijskih radova na instrumentalnom ustroju po-



vijesnih orgulja, registriranih u Registru kulturnih dobara RH pod brojem Z-2885.

Projekt je 2014. odobren te povjeren **umjetničkoj radionici Heferer**, jedinoj hrvatskoj gradioni orgulja utemeljenoj još 1849. specijaliziranoj za restauraciju povjesnih orgulja.

U tijeku restauracije potpuno su uklonjene sve nadogradnje i preinake te su orgulje obnovljene prema izvornom stanju. Sastoje se od 19 vokalnih registara (16 labijalnih i 3 lingualnih) raspoređenih na manualu i pedalu. Sustav je mehanički s manualnom zračnicom na kliznice i pedalnom zračnicom s registarskim ventilom i kliznicom za lingualni registar *Trombe reale*.

Ukupna vrijednost obavljenih radova iznosi 1.728,500 kuna od čega je **1.485,000 kuna** za obnovu orgulja (Umjetnička radionica Heferer) te **243,500 kuna** za obnovu drvenog kučića i pjevališta (graditelj Giuseppe Sava). Cjelokupna sredstva osigurana su kroz **Program zaštite i očuvanja pokretnih kulturnih dobara Ministarstva kulture RH**.

Danas, s ponosom gledamo i slušamo obnovljene orgulje te se nadamo da će u budućnosti postati ono što smo željeli od samih početaka projekta, aktivni sudionik svakodnevnog života žitelja otoka Visa kao i uznosita kraljica svih instrumenta na kojoj će muzicirati orguljaši iz Hrvatske i inozemstva.



Orgulje otoka Visa 2022.

ORGANS OF THE ISLAND OF VIS 2022







Few of our islands can boast about an abundance of organs from different stylistic periods like the island of Vis can. It is on this relatively small island that there are four historical organs, two in Vis and two in Komiža as the main centers of the island of Vis. The musical tradition of the island Vis is extremely long and throughout history, until almost the 20th century, it was associated with church liturgies and life in the monasteries on the island (Benedictine, Franciscan and Dominican). What Lepoglava is for continental Croatia with its oldest organ, Komiža is for Dalmatia and coastal Croatia. Right in Komiža, in the church of **St. Marija** called **Gusarica**, is the oldest organ in Dalmatia, dating from 1670 and made by the Polish monk and builder Kilarević. During the 19th century the organ was expanded and edited by the organist from Bassano, Josip Girardi.

In Komiža there is also an organ of the Czech builder of romantic disposition, in the church of **St. Nicholas** of the former Benedictine monastery, today known as **Muster**. The church of **St. Jerolim** of the Franciscan monastery in Vis has an organ by the same Czech builder as in *Muster* in Komiža, only these are mono-annual with a complete pedal and, of course, a romantic disposition. Both instruments of the Czech builder have very gentle and soft registers.

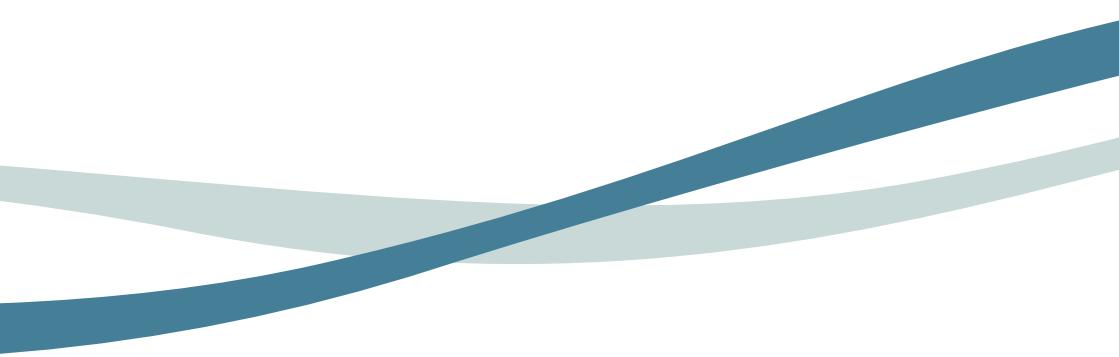
The fourth organ is located in the parish church of the **Assumption of the Blessed Virgin Mary** in Vis – **Our Lady of Spilica** – and belongs to the Venetian organ school.

All these instruments were built with the aim of raising the musical part of the liturgy, and enriching it in the churches and monasteries of the island of Vis.

The association **Sounds of Silence** and Sanda Vojković as an artistic advisor have produced and led respectable festivals on Vis that won a number of awards in cultural circles and media for many years (*Classical Music Evenings, Jazzy Nights, Island Festival, Vis Fortress ...*). Therefore, it was natural to draw attention to the value of the Vis organs with the **Vis Island Organ Festival** launched in 2010 to present the unique organ wealth of the island Vis and to sensitize the local and wider community towards the need to restore and maintain Croatian cultural heritage.

That is why we are especially proud that the concert is held on the newly restored organ in the **Church of the Assumption of the Blessed Virgin Mary** in Vis. The organ is one-manual with a shortened pedal and typical registers of the Venetian school of organ. After the organ was dismantled due to restoration, the autograph of the builder **Ettore del Chiaro** (1852–1892) and the year **1886 were discovered**, when they were placed in a probably older frame.

In 2010, when we started the **Festival Organ of the island of Vis**, the organ in the church in Spilice was in a neglected and almost unusable condition. With the wholehearted help of the then parish priest Don Pavulin Bjažević, all documentation was prepared and the project was reported to the **Ministry of Culture** for conservation and restoration work on the instrumental structure of historical organs, registered in the Register of Cul-



tural Heritage No. Z-2885. The project was approved in 2014 and entrusted to the **Heferer art workshop**, the only Croatian organ workshop founded in 1849, specializing in the restoration of historical organs. During the restoration, all upgrades and alterations were completely removed and the organ was restored to its original condition. They consist of 19 vocal registers (16 labial and 3 lingual) arranged on the manual and pedal. The system is mechanical with a manual slide tube and a pedal tube with a registration valve and a slide for the *Trombe reale* lingual register.

The total value of the work performed is HRK 1,728,500 of which HRK 1,485,000 is for the renovation of the organ (Heferer Art Workshop) and HRK 243,500 for the renovation of the wooden housing and choir (built by Giuseppe Sava).

All funds are provided through the **Program for the Protection and Preservation of Movable Cultural Property of the Ministry of Culture of the Republic of Croatia.**

Today, we proudly watch and listen to the restored organ and hope that in the future it will become what we wanted from the very beginning of the project, an active participant of everyday life of Vis and a sublime queen of all instruments on which organists from Croatia and abroad will play, many of whom have announced their arrival after the renovation is completed.

Utorak | Tuesday

23.8. | AUGUST 23rd — 20:00 | 8 p.m.
CRKVA UZNESENJA BDM VIS, SPILICE

BRUNO VLAHEK
orgulje / organ

JUAN BAUTISTA CABANILLES: Batalla imperial

OLIVIER MESSIAEN: Monodie

ANTONIO DE CABEZÓN: Tiento del primer tono

JOHANN SEBASTIAN BACH: Preludij i fuga
u a-molu BWV 895

ANONIMNI AUTOR 18. ST, HRVATSKA:

Sonata u F-duru

Sonata u C-duru

BRUNO VLAHEK: Meditacija

VINCENZO BELLINI: Sonata za orgulje

BERNARDO STORACE: Balletto

DOMENICO SCARLATTI:

Sonata u g-molu

Sonata u G-duru

THÉODORE DUBOIS: Toccata u G-duru

BRUNO VLAHEK: Improvizacija na temu
viškog napjeva Bože ki svojim vojnikom

BRUNO VLAHEK

Pijanist i skladatelj **Bruno Vlahek** (Zagreb, 1986.) jedan je od najistaknutijih glazbenika svoje generacije. Diplomirao je u klasi **Vladimira Krpana** kao jedan od najmlađih studenata u povijesti zagrebačke Muzičke akademije, dok poslijediplomske studije završava na Konzervatoriju u **Lausannei** kod Jeana-François-a Antoniolija te na Hochschule für Musik u **Kölnu** kod Vasilija Lobanova, gdje je uz **klavir studirao kompoziciju i improvizaciju**. Od 2010. do 2013. usavršavao se u klasi legendarnog pijanista i pedagoga **Dmitrija Baškirova** na Visokoj školi za glazbu kraljice Sofije u Madridu.

Kao pijanist redovito održava recitale i nastupa s orkestrima diljem Europe, u Aziji, Africi, Sjevernoj i Južnoj Americi, Rusiji i na Bliskom istoku, u dvoranama kao što su Palau de la Música u Barceloni, Akademija Franz Liszt u Budimpešti, Dubai Opera, St. Martin-in-the-Fields u Londonu, Auditorio Nacional u Madridu, Gasteig u Münchenu, Mozarteum u Salzburgu, moskovski Kremlj, Seoul Arts Centre, Shanghai Concert Hall ili Tel Aviv Museum of Art, te na festivalima poput onih u Dubrovniku, Beču, Bolzanu, Moskvi, Palmi de Mallorci, Dar-es-Salaamu i Verbieru. Glazbena kritika **ističe njegovu umjetničku svestranost, fantastičnu virtuoznost te dubinu glazbene misli koja očarava publiku**. Njegove izvedbe emitirane su za France Musique, britanski BBC 3, nizozemski NPO Radio 4, španjolski RTVE i Catalunya Ràdio, australski ABC Radio te Radio Suisse Romande.

U 2020. godini izdao je tri solistička CD-a: *Touches* s djelima L. Bernsteina, **G. Ligetija** i I. Stravinskog u izdanju **Croatia Recordsa**, cjelokupne Etide-slike S. Rahmanjinova u izdanju nakladnika **PlayClassics**, te izbor sonata **D. Sclarlattija** za diskografsku kuću Naxos.



Laureat je mnogih međunarodnih pijanističkih natjecanja poput onih u Parizu, Šangaju i Lyonu, nositelj je naslova *Mladi glazbenik godine* Zagrebačke filharmonije, **dobitnik švicarske nagrade Paderewski, nagrade Yamahine fondacije**, memorijalne nagrade Pnina Salzman u Izraelu, nagrade Artists on Globe, a nositeljem je i počasne diplome španjolske kraljice Sofije.

Istodobno, kao skladatelj osvaja najviše nagrade na Međunarodnom skladateljskom natjecanju *Cristóbal Halffter*, na Muzičkom biennalu Zagreb, na međunarodnom natjecanju *Fidelio*, a dobitnikom je i diskografske nagrade *Porin* kao i nagrade *Stjepan Šulek* za najbolju skladbu 2019. godine. Dobitnikom je tri specijalne nagrade na međunarodnom natjecanju *New Classics - Organ Taurida* održanog 2021. u Velikoj dvorani moskovskog državnog konzervatorija P. I. Čajkovski.

Surađivao je s dirigentima i komornim glazbenicima kao što su Leopold Hager, Milan Horvat, Vladimir Kranjčević, Jaime Martín, Pascal Rophé, David Danzmayr, Diemut Poppen, Philippe Muller, Goran Končar, Alexander Ghindin, Cyprien Katsaris i Viktor Tretiakov, dok uz suprugu pijanistiku Dubravku Vukalović s velikim uspjehom djeluje u klavirskom duu D&B s kojim je 2013. g. postao laureat međunarodnog natjecanja za klavirska dva u Monte-Carlu. 2021. D&B duo objavljuje CD *Scaramouche* u nakladi Vox Primus obilježavajući 15. obljetnicu umjetničkog djelovanja.

Koncertira i na orguljama, a autorom je skladateljskog opusa kojeg čine mnogobrojne orkestralne, komorne, solističke i zborske skladbe raznih žanrova. Djela su mu izvedena na pet kontinenata u gradovima kao što su New York, Chicago, London, Berlin, Amsterdam, Lisbon, Prag, Moskva, Salzburg, Beč, Cambridge, Sankt Petersburg, Seul i Singapur, te između ostalog na Svjetskim danima glazbe u Sydneyu. Notni zapisi njegovih skladbi izdani su dosad u Hrvatskoj, Velikoj Britaniji i SAD-u.

Predaje na konzervatoriju Katarina Gurska u Madridu, član je ocjenjivačkih sudova glazbenih natjecanja i održava majstorske radionice diljem svijeta.

Pianist and composer **BRUNO VLAHEK** has distinguished himself as one of the most prominent and versatile musicians of his generation, being praised by the critics for his "fantastic virtuosity" and "depth of musical thought that bewitches the audience".

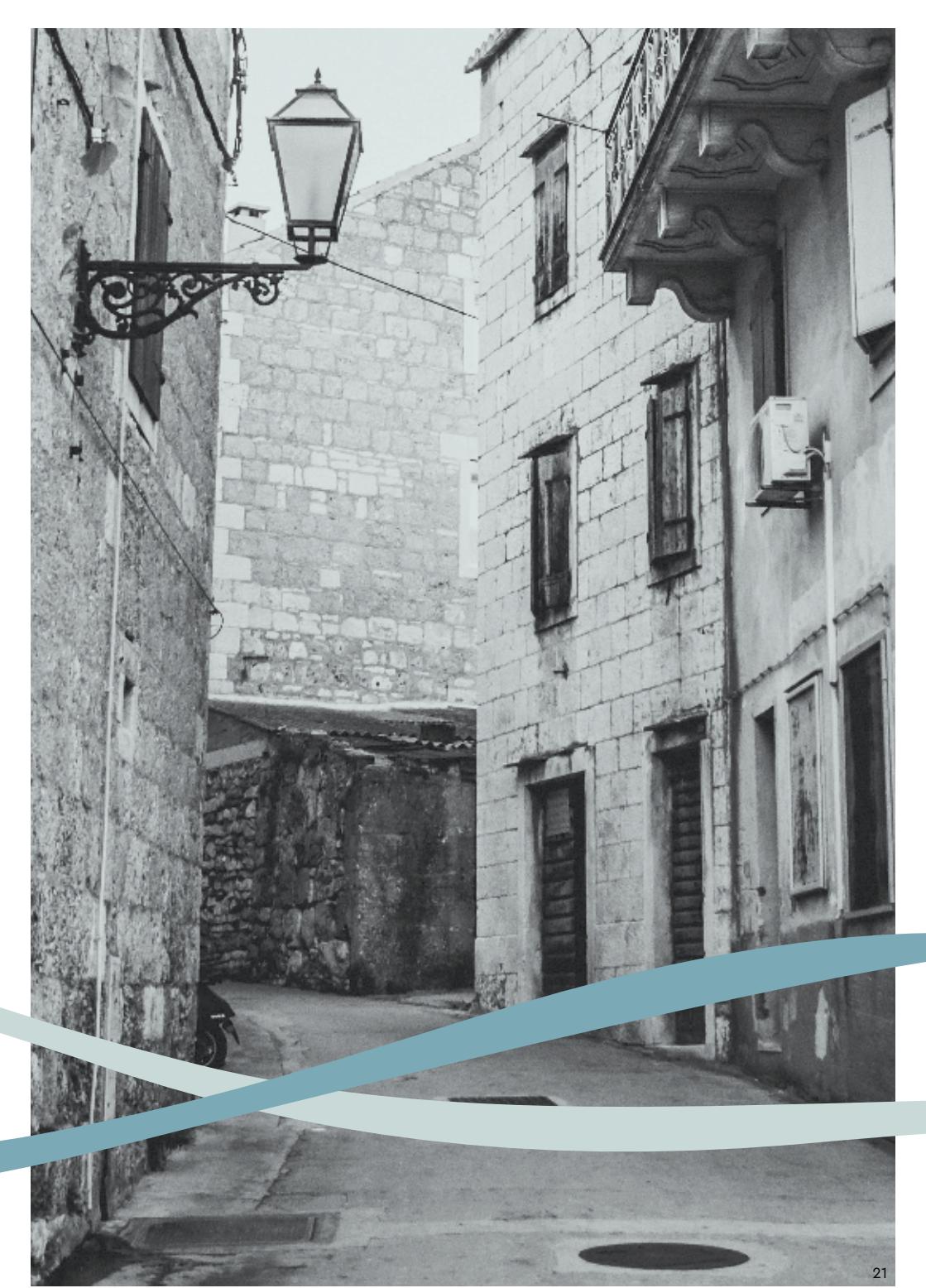
Born 1986 in Zagreb (Croatia), it was there that he received first piano lessons at the age of 9. Only two years later, he already won the 1st prize at the Pinerolo International Piano Competition in Italy and became subsequently a two-time absolute winner at his native country's national competitions in Dubrovnik. He graduated as one of the youngest students in history of the Zagreb Music Academy with Vladimir Krpan, obtained a soloist diploma at the Haute École de Musique in Lausanne with Jean-François Antonioli and received his master's degree with Vassily Lobanov at the Hochschule für Musik Köln, where he also studied composition and improvisation. From 2010–13 he studied with legendary Russian pianist and pedagogue Dmitri Bashkirov at the Queen Sofia College of Music in Madrid. Big further impact on Bruno's piano career were the contacts he had with artists such as Einar Steen-Nøkleberg, Jean-Bernard Pommier, Menahem Pressler, Ferenc Rados, Masaaki Suzuki and Gábor Takács-Nagy.

Bruno Vlahek is winner of highest prizes of many prestigious piano competition, such as those of Paris, Shanghai or Lyon. In his native country he received a title of the Young Musician of The Year, awarded by the Zagreb Philharmonic Orchestra and subsequently received the Swiss prize "Paderewski", Yamaha Music Foundation of Europe's Award, Pnina Salzman Memorial Award in Israel and Arists on Globe Award. At the same time, as a composer, he was awarded first prize at the International Composition Competitions "Cristóbal Halffter" in Spain, and won the discographic award „Porin“ as well as the „Stjepan Šulek Award“ for the best composition of the year 2019, among others. In 2021 he became laureate and winner of three special prizes at the "New Classics – Organ Taurida" competition held in Great Hall of the P. I. Tchaikovsky Conservatory in Moscow. For his achievements he was awarded by the Honorary Diploma from the hands of Her Majesty Queen Sofia of Spain. He regularly appears as a recitalist and soloist with orchestras in

Europe, Asia, Africa, South America, Russia and Middle East – in venues such as Palau de la Música Catalana in Barcelona, Auditorio Nacional de Música in Madrid, Franz Liszt Academy in Budapest, Mozarteum Salzburg, Dubai Opera, St. Martin-in-the-Fields in London, Moscow's Kremlin, Tel Aviv Museum of Art, Shanghai Concert Hall or Seoul Arts Centre, as well as at the festivals of Dubrovnik, Bolzano, Moscow, Vienna, Palma de Mallorca, Dar-es-Salaam or Verbier. He toured China several times and is a regular guest to some of the country's finest venues.

His performances were broadcasted on TV and radio stations such as France Musique, BBC 3, Dutch NPO Radio 4, Spanish RTVE and Catalunya Ràdio, Australian ABC Radio or Radio Suisse Romande, for which he recorded Saint-Saëns' 2nd Piano Concerto with Orchestre de Chambre de Lausanne. In 2020 he published three critically-acclaimed solo discs: „*Touches*“ dedicated to piano solo works by L. Bernstein, G. Ligeti and I. Stravinsky (Croatia Records), complete „*Etudes-tableaux*“ by S. Rachmaninov (PlayClassics) and selection of Scarlatti's Keyboard Sonatas (Naxos). He collaborated with conductors and chamber music partners such as Leopold Hager, Milan Horvat, Jaime Martín, Pascal Rophé, David Danzmayr, Diemut Poppen, Philippe Muller, Alexander Ghindin, Cyprien Katsaris or Viktor Tretyakov. He performs with great success with his wife Dubravka Vukalović as D&B Piano Duo, with whom he became a prizewinner of the International Piano Duo Competition in Monte-Carlo in 2013.

He has written numerous orchestral, chamber, solo and choral works of various genres which have been performed on five continents in cities such as New York, Chicago, London, Berlin, Amsterdam, Cambridge, Lisbon, Prague, Salzburg, Moscow, St. Petersburg, Seoul or Singapore, and at the ISCM's World New Music Days in Sydney (Australia). Vlahék's works have been awarded by the Ministry of Culture of the Republic of Croatia and have been published in Croatia, United Kingdom and the USA. He is currently appointed professor at the Katarina Gurska Music Conservatory of Madrid, serves as a member of international competitions and gives masterclasses all over the world.



Orgulje otoka Visa 2022.

ORGANS OF THE ISLAND OF VIS 2022



GRAD VIS
TOWN OF VIS



TURISTIČKA
ZAJEDNICA
GRADA
VISA

h | Heferer

V
VOX PRIMUS



TURISTIČKA
ZAJEDNICA
GRADA
VISA

